

国际职业指导丛书

Ferguson's
Careers
In **Focus**

富生职业



中小企业

Entrepreneurs

中国宇航出版社

国际职业指导丛书

Ferguson's
Careers
In Focus 富生职业

中小企业

Entrepreneurs

中国宇航出版社

Careers In Focus: Entrepreneurs by Ferguson © 1999

Published under license from Facts On File, Inc., New York

版权所有: Facts On File, Inc. 原出版单位 Ferguson Publishing Co.

本书中文版由著作权人授权中国宇航出版社独家出版发行, 未经出版者许可, 不得以任何方式抄袭、复制或节录本书中的任何部分。

版权所有, 侵权必究。

本书版权登记号: 图字: 01-2003-6181

图书在版编目(CIP)数据

富生职业: 中小企业/(美) 费格逊编; 郭忠新译. —北京: 中国宇航出版社, 2003.10

书名原文: Ferguson's Careers In Focus: Entrepreneurs

ISBN 7-80144-678-X

I. 富... II. ①费...②郭... III. ①职业—简介②中小企业—职业—简介
IV. C913.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 077942 号

作 者 [美] 费格逊
责任编辑 田方卿

译 者 郭忠新
封面设计 元 麦

出 版 社 中国宇航出版社

社 址 北京市阜成路 8 号
(010)68768848

邮 编 100830

网 址 www.caphbook.com / www.caphbook.com.cn

经 销 新华书店

发行部 北京市和平里滨河路 1 号
(010)68373103

邮 编 100013

(010)68373185(传真)

零售店 读者服务部

北京宇航文苑

北京市阜成路 8 号

北京市海淀区海淀大街 31 号

(010)68371105

(010)62579190

承 印 北京飞达印刷有限责任公司

版 次 2003 年 10 月第 1 版

2003 年 10 月第 1 次印刷

开 本 1/32

规 格 850×1168

印 张 7.5

字 数 156 千字

书 号

ISBN 7-80144-678-X / I · 013

定 价 15.00 元

本书如有印装质量问题可与发行部调换

《富生国际职业指导丛书》

编辑指导委员会

主任：于法鸣 陈 宇 邓宁丰

副主任：刘 康 宋 建 曾湘泉

委员：张 斌 陈 蕾 王晓军 刘新昌

张春林 田光哲 邢 颖 李之聪

汪立波 吴清萍 赵伯雄

(排名不分先后)

序

为职业生涯导航

就业是民生之本。就业不仅是每一名劳动者赖以生存的源泉，并且是人们融入社会、实现自我价值的手段，甚至是给后代带来希望的支柱。这使得就业成为全世界各国人民最为关注的热点，也成为各国政府促进经济社会发展的重点。

面对经济全球化和技术变革的加速，世界各国的就业问题越来越突出。根据国际劳工局估计，在全世界大约 30 亿劳动力中，8.5 亿人处于不充分就业状态，还有约 1.5 亿劳动者失业。1995 年，联合国在哥本哈根举行社会发展首脑会议即已提出，应把促进就业作为各国社会经济发展的基本优先目标。

中国作为一个拥有 13 亿人口的发展中国家，在全球经济结构调整的大背景下，在向市场经济转轨的过程中，就业问题更是首当其冲，备受关注。中国目前正处于国有企业改革、产业结构调整和社会转型的过程中，不仅有众多的国有企业下岗人员需要再就业，并且有大量农村富余劳动力要离开土地进入城市寻找工作机会，还有一大批大学毕业生进入社会要找工作。面对劳动力供大于求的总量性矛盾与结构性矛盾并存的局面，党和国家高度重视，并为解决这个关系到亿万劳动者切身利益的大问题付出了极大努力。特别是近几年，推出并实施了“劳动者自主就业，市场调节就业，政府

促进就业”的方针和积极促进就业再就业的一系列政策措施。我们高兴地看到，实行劳动者的就业，不仅打破了计划体制下劳动者就业由国家统包统配的旧格局，并且大大调动起劳动者个人自主就业和自主创业的积极性，为广开就业门路，形成市场导向的就业新机制奠定了基础，创造了条件。但同时，我们要看到，实行自主就业，要求劳动者具有相应的职业技能和专业知识，具有竞争就业的理念意识，具有成功求职就业的方法技巧。因此，作为现代社会的劳动者，特别是青年求职者，在学习专业技术技能的同时，应当开拓职业知识的学习，分析自己的禀赋特质，以及相应的社会需求和趋势，在学习阶段即为自己明确职业定位，设计未来的职业道路。

改革开放后，我国的职业教育、职业培训、职业技能鉴定以及职业指导等方面，都有很大的发展。但职业知识的教育、职业生涯的启导是比较欠缺的，没有面向在校学生学习与参考的职业知识图书。因此，中国宇航出版社引进出版的美国“富生国际职业指导丛书”在这方面具有填补空缺的作用。丛书引入了国际职业标准，对现代主流职业作了系统介绍和全新描述，为读者提供较新较广的职业知识介绍，包括从职业历史、职业现状、对从业者素质条件的要求、到薪酬待遇等方面的信息，一应俱全。丛书能基于年轻人自身的兴趣和能力，引导他们了解众多职业的可选择性，并把他们的天赋与广阔的职业范畴联系起来，帮助他们进一步思考自己是什么样的人，具备什么样的素质，怎样开发这种素质，怎样从不断发展和变化的职业市场中，选择适合自己的职业，使自己的能力充分发挥，以保持个人职业生涯的可持续发展。

希望这套国际职业指导丛书的出版，将对步入新世纪的中国就业、职业教育、职业指导起到积极的作用。

劳动和社会保障部副部长 张小建

2003年9月

引言

企业主，即创建并管理自己企业的人，失败时承担风险，成功时获得回报。自美国建国之初，拥有一个小公司就是美国梦的组成部分；20 世纪后期，做这个梦的人大量增加，这一定程度上归功于美国公司规模日益缩减的趋势。20 世纪初期，一个人可以在退休前一直为一家公司工作。现在这样稳定的工作很少了，许多人在 50 多岁失去工作，而且再就业机会渺茫。一些失业者投资于自己渴望的生意中，意识到这种冒险并不比其他职业风险大。从前，一个人选择一条路走到头；现在，人们在一生中会从事多种不同的职业。

在美国，有 400 多所大学开设企业经营管理课程，比 1984 年增加了 200 多所学校。还有更多的组织、期刊和网页教你如何创业和管理公司。《企业家》和《成功》杂志为小型企业出版专刊，并设有相关网站。小型企业管理局 (Small Business Administration, SBA) 每年有 100 亿美元的贷款额，其中 24% 的贷款面向小型企业。SBA 还提供启动配套服务、建厂和研究方面的支持。

尽管统计数据不乐观，50% 的小企业都失败了，但独立经营的人员却还在增加。大部分商学院的毕业生，选择自己创业或受雇于小型企业。在许多专业组织机构和 SBA 的帮助下，新的企业主能在技术、资金、感情上得到大量的支

持。如今，家庭型的企业增长特别快，这受惠于因特网的兴起，据估计，20%的小企业是家庭型的。

网络不仅让企业主能在国际上提升自己企业的形象，而且提供了新的工作岗位，包括网络设计、在线咨询、在线研究和网络管理（维护和更新企业网页）。随着网络的普及和发展，更多的人在网兜售他们的产品和智慧。但是网络并不是惟一的机遇。新的趋势带来了新的生意，如私人厨师、医疗账务、私人教练。

面对 20 世纪 90 年代公司规模的缩减，更多的人开始审视自己的工作角色。今天，人们不只是想要工作，他们更想要能实现抱负，在经济和感情上都得到回报，要顾及生活其他方面，如家庭、爱好和旅游，他们还需要时间。理想的家庭型企业能提供这些，但不是所有的努力都能如愿以偿。当一些想要成为企业主的人带着失败的情绪重回其他公司就业时，另外一些人怀着新的创业冲动重新开始。

本书中的每篇文章都详细讨论了中小企业中的某一职位。书中的许多文章发表于《职业百科全书和职业指导》，（*Ferguson's Encyclopedia of Careers and Vocational Guidance*）并已用最新信息进行了更新和修订，这些信息主要来源于美国劳工署。其中，概览部分是对从业者职责的简要描述。有时一个职业有不同的名称。这种情况下，将会给出所有的名称。职业描述部分描述了工作的首要和次要职责。职业要求部分讨论文化教育和职业培训等必要条件，必要的职业认证，有利于工作的其他个人必备条件。职业咨询部分提供建议，告诉读者如何获得学历教育之外的工作经验或知识，以及如

何在高中时起就开始增进对职业的理解。**就业范围**部分给出主要的工作雇佣地点的大致情况。求职部分讨论了得到第一份工作的最好方法,可以通过学院就业办公室、报纸广告或个人关系。职业阶注部分描绘了从工作中可以期望的职业晋级。**薪酬**部分列出薪水范围并描述了附加福利。**工作环境**部分描述了典型的工作环境和条件——室内还是室外,喧闹还是安静,群体的还是独立的,等等。也说明了典型的工作时间和季节波动,还有工作的压力与紧张程度。**前景展望**部分就本职业在宏观经济和行业预测方面作出总结。这一部分信息由美国劳工署统计局提供,由行业协会补充。就业前景术语遵从《职业展望手册》(*Occupational Outlook Handbook*)中的用法。以“远高于平均值”描述的增长表示增加 36 个百分点或更多。“高于平均值”意味着以 21~35 个百分点的速度增长。“平均值左右”表示 10~20 个百分点的增长速度。“几乎等同或稍低于平均值”是指 0~9 个百分点的增长速度。“下降”指以 1 个百分点以上的速度降低。每篇文章都是以**职业信息**结尾的,此处列出了一些组织,这些组织可以提供培训、教育、实习、奖学金和工作安排等方面的职业信息。

目 录

序

引言

老人日托中介人 (Adult Day Care Coordinators)	1
壁炉清洁业主 (Chimney Sweeps)	14
旅馆小老板 (Bed and Breakfast Owners)	25
汽车维护业主 (Automobile Detailing Service Owners)	37
托儿所业主 (Child Care Service Owners)	47
宴会筹办者 (Caterers)	58
清洁服务业主 (Cleaning Service Owners)	69
草坪/花园服务业主 (lawn/Gardening Service Owners)	80
计算机技术支持服务业主 (Computer Support Service Owners)	89
桌面出版编辑专家 (Desktop Publishing Specialists)	100
花艺经营者 (Florists)	112
特许代理商 (Franchise Owners)	123
贺卡设计和写作者 (Greeting Card Designers and Writers)	133
医务结账服务业主 (Medical Billing Service Owners)	140
在线研究人员 (Online Researchers)	151
私人厨师 (Personal Chefs)	163

私人购物员 (Personal Shoppers)	174
私人教练 (Personal Trainers)	184
宠物保姆 (Pet Sitters)	195
游泳池服务员 (Swimming Pool Servicers)	206
婚礼/宴会设计师 (Wedding/Party Planners)	216

老人日托中介人

要 点

教育科目：商业，心理学，社会学

个人技能：帮助/教导，领导/管理

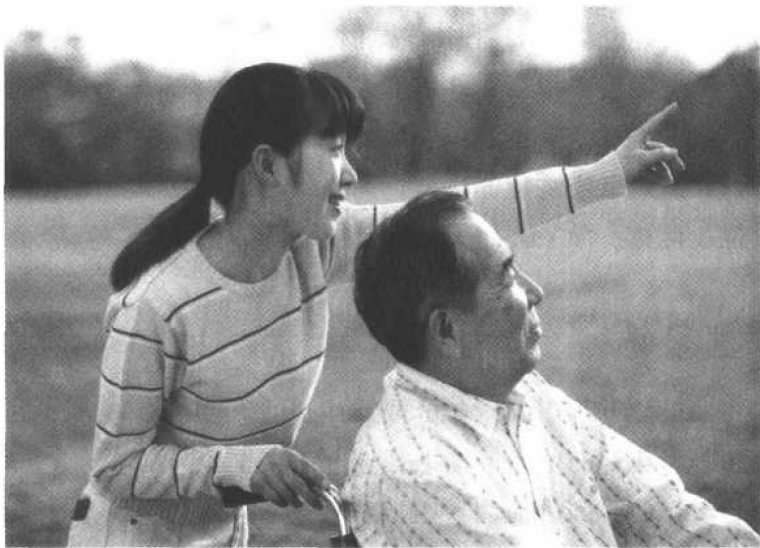
工作环境：主要在室内，地点固定

最低教育水平：大学两年教育

薪酬：15 000~35 000~75 000美元

职业认证：特定的岗位有特定的要求

展望：高于平均值



概览

老人日托中介为那些不能整天单独留在家里的老人或残疾人寻找日托提供指导，这一职业要对为看护对象提供照料、饮食、社会活动的看护员进行监督，并担任客户家庭和日托中心之间的联系人。美国现有4 000多家。

职业简史

日托起源于20世纪40年代的精神医院，原是为了帮助出院的病人。经过20年的发展，其重点从心理护理逐渐转向其他方面的健康护理。《发展中的老人日托业》一书的出版，对该职业来说是具有里程碑意义的大事，该书由美国老年人政务司（NCOA：National Council on Aging）在1972年出版，为建立老人日托中心提供技术方面的支持。到1978年，全美国有了将近300家老人日托服务中心。

20世纪80年代，美国国会就该行业举行了第一次听证会，并通过了经济复苏法案，为提供老人日托服务的家庭予以税收优惠。NCOA还为此建立了非官方标准。

职业描述

如果你有年迈的祖父母或其他亲戚，你就会知道，在一些你认为平常的生活活动中，老人需要多少帮助。许多人投身于该行业，因为他们希望帮助这些老人或残疾人，让他们

患者的特定饮食方案。你还要监督服务中心食品的采购与贮存。

你要为客户安排每天和每周的活动日程。根据客户的特定要求和身体情况，拟定一份娱乐清单，应包括技巧活动、游戏、运动、阅读或看电影。一些中心带客户外出去商场、公园或餐厅。你要为此作计划，安排交通工具和预定服务，以及其他必需的特定安排。你还要为假日或生日等特别日子组织晚会。

“我是厨师，”艾米说。“他们 20 个人分坐两辆车一起来。我们一个一个地为他们准备早餐；每天早上为他们读报，玩俄罗斯方块游戏。”每天都组织运动、不分教派的祷告、团队游戏和外出活动。“我只带那些有自理能力的客户，所以活动时，没人会大声尖叫。我们帮他们换餐巾，帮他们进食，但是，如果他们动都不能动，我们就不能带他们出去了。我们在这方面缺乏设备，我不想员工们受委屈。”缺锌综合症患者通常需要特殊的照料，下午，他们经常坐卧不安，注意力不能集中。“我们一个一个地安慰他们，”她说，“我们给他们修指甲，让他们听随身听。”

除了计划和监督中心及客户的日常活动，你还要与客户的家庭成员密切合作，以确保每个照顾对象得到最合适的照料。与客户家庭的沟通通常在实际接收客户之前就开始了。

当一个新家庭考虑把一个老人委托给一个服务中心照顾时，他们对该中心和里面的活动通常有许多问题。你在会见家庭成员时要向他们展示该中心，并解释服务中心是如何运作的。你还要收集潜在的客户信息，如：在紧急情况下需要

联络的医生，包括姓名和电话号码；何时及如何进行医务照料的提示清单；过敏情况、食物选择、日常生活习惯等情况。

客户到中心以后，你要周期性会见他或她的家庭，及时告知客户的情况。如果必要，还要告诉他们其他的社会服务，如家庭健康护理，并告知他们其他的服务提供商。

你还要监督日托服务中心的生意和管理详情，为中心设定预算并坚持预算。如果中心得到政府的资格认证，你要确保遵循规章和必要的条文。你还要负责一般的记录、付账和办公室管理。

职业要求

◆ 文化教育

尽管要求绝大多数日托业主至少应具有高中文凭，但对老人日托中介人却没有明确的要求。一些人通过工作学会技能；其他人在大学中修过家庭护理或健康护理的课程。历史、社会研究和社会学课程将有助于你在大学社工专业的学习准备。商业和会计课有助于为管理该服务作充分的准备。语文和写作课有助于提高写申请和其他报告所必需的写作技能，还有助于你掌握与客户及其家庭交流所需的技巧。

◆ 职业培训

许多雇主偏爱雇用符合国家老弱护理服务协会（NAD-

SA: National Adult Day Services Association) 标准的候选人。根据该标准, 一个日托中介必须健康, 具有社会服务或相关领域的本科学位, 并具有一年的社会或健康服务管理经验。为该职业作好准备, 大学生应当选择职业教育、娱乐、康复治疗或社会工作等专业。该行业一个日益流行的就业专业是老年病学。

在美国有 600 多所大学设有正规的老年病学专业。尽管不同的学校开设的课程有所不同, 但大部分专业都有老年病学、老年生物生理学、老年心理学和老年社会学课程。除了上述四门核心课程, 大多数专业设有如社会政策、团体服务、营养和运动、老龄的多样性、健康问题、死亡、道德以及生命的延续等领域的选修课。

实习课和实习也是大多数老年病学的一部分, 这会让学生获得与健康老年人和体弱老年人在一起工作的经验。

◆ 职业认证

没有机构对老人日托中介人进行资格认证。当地政府部门会要求你去当地政府的健康部门或其他卫生机构办理服务执照。你所得到的资助也决定了对执照的要求: 任何从医务中心或其他政府机构得到薪酬的服务中心, 必须得到当地政府卫生部门的批准。NADSA 设定的标准是非官方的; 新的标准正在发展中。NADSA 还提供助理员、管理员和指导员认证。

◆ 其他要求

与耐心和热心助人一样, 对老弱病残的同情心和亲近心